



SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento:

Mediazione linguistica orale I>D 3° anno

Corso:

Mediazione linguistica

Docente:

Gabriella Suzanne Vanzan

Obiettivi formativi:

Prosecuzione dal semestre precedente. Traduzione a vista, presa d'appunti e resa, memorizzazione con testi riguardanti varie macroaree (oltre a spettacolo e audiovisivo, nonché relazioni internazionali e diplomatiche, p.es. medicina, ambiente, economia, politica, società, attualità), curando la resa nella lingua d'arrivo. Potenziamento della resa orale e del patrimonio lessicale. Ampliamento del vocabolario attivo.

Metodologia formativa:

Lezioni frontali, con materiale didattico indicato qui di seguito, di difficoltà crescente, finalizzate agli obiettivi di cui sopra. Ascolto e valutazione della resa, con correzione di errori grammaticali, lessicali e sintattici. Analisi di espressioni sinonimiche e parafrasi. Potenziamento della memoria a breve termine. Memorizzazione e traduzione a vista di testi. Interazione dialogica anche mediante simulazione e role playing. È richiesta la frequenza costante ai corsi, indispensabile per l'apprendimento della materia trattata.

Materiale didattico di supporto:

Testi di vario genere, tratti da quotidiani, riviste o convegni, discorsi ufficiali ed eventuale materiale audiovisivo, semplificati, laddove necessario, per finalità didattiche.

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere:

Valutazione continua nel corso dell'anno, verifica con testi di esami precedenti, su uno o più argomenti affrontati durante l'anno, nel corso delle ultime lezioni.

Modalità di verifica dell'apprendimento:

A fine anno lo studente sarà tenuto a sostenere un esame.